

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 53 (1962)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

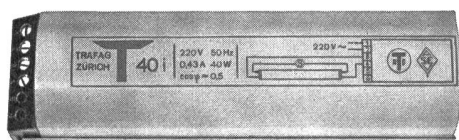
## Zeitschriftenrundschau des SEV (7)

Zusammengestellt von der Bibliothek der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich.

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie Bruxelles versehen.  
Siehe die einführenden Artikel im Bull. SEV 21(1930)2, 8 und 40(1949)20 sowie die Mitteilung in 52(1961)17.  
Die verwendeten Abkürzungen sind im Zeitschriftenverzeichnis des SEV (Sonderdruck) erklärt.  
Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden.  
Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 15 Elektrische Nachrichtentechnik Télécommunications

- 621.396.73  
John F. Mitchell: **Personal Radio Systems and Applications**. Trans. IRE, Vehicul. Commun., VC-10(1961)1, S. 1...5, 8 Fig.
- 621.396.931  
D. L. MacDonald: **Centralized Testing of a Very-High-Frequency Mobile Radio System**. Trans. AIEE, Commun. & Electronics, -(1961)52, S. 641...645, 13 Fig., 1 Tab.
- 621.396.931 : 621.311.1  
E. H. Cox u. R. E. Martin: **Radiocommunication in the Power Industry**. Proc. IEE, Part A, 108(1961)38, S. 153...168, 7 Fig.
- 621.396.945  
Harold A. Wheeler: **Radio-Wave Propagation in the Earth's Crust**. J. Res. Nat. Bur. Stand., Radio Propag., 65D(1961)2, S. 189...191, 3 Fig.
- 621.396.963  
K. Schluckebier: **Das Sichtgerät der Mittelbereich-Radaranlage**. Telefunken-Ztg. 34(1961)131, S. 22...27, 8 Fig.
- 621.396.967  
H. O. Voigt: **Der Sender der Mittelbereich-Radaranlage**. Telefunken-Ztg. 34(1961)131, S. 13...21, 12 Fig.
- 621.396.967 : 621.396.677  
J. Bartholomä: **Die Antenne der Mittelbereich-Radaranlage**. Telefunken-Ztg. 34(1961)131, S. 33...41, 12 Fig.
- 621.396.969.1.088  
R. Madden: **The Indeterminacies of Measurements Using Pulses of Coherent Electromagnetic Energy**. Proc. IEE, Part C, 108(1961)13, S. 247...251, 2 Fig.
- 621.396.969.12  
Paul V. Sparks: **Servo Filter and Gain Control Improve Automatic Direction Finder**. Electronics 34(1961)23, S. 110...113, 4 Fig.
- 621.396.969.3  
G. Kuhrdt: **Grenzen der Ziel-Wahrnehmbarkeit in MTI-Radarsystemen**. Telefunken-Ztg. 34(1961)131, S. 42...50, 13 Fig.
- 621.396.969.34  
J. Mücke u. K. Röhrich: **Mittelbereich-Radaranlage für den Flugsicherungs-Kontrolldienst**. Telefunken-Ztg. 34(1961)131, S. 5...12, 3 Fig.
- 621.397 : 37  
T. F. Jones: **The Challenges of TV in Education**. Trans. IRE, Broadc. & Televis. Receiv., BTR-7(1961)1, S. 7...11, 3 Fig.
- 621.397.12  
H. Hart: **Radarbildübertragung für die Mittelbereich-Radaranlage**. Telefunken-Ztg. 34(1961)131, S. 27...32, 4 Fig.
- 621.397.132  
C. Burckhardt u. M. J. O. Strutt: **Experiments with E. H. Land's Two-Color Projection**. Trans. IRE, Broadc. & Televis. Receiv., BTR-7(1961)1, S. 34...40, 5 Fig., 4 Tab.
- 621.397.132  
Franco Cappuccini: **Verso la televisione a colori**. Alta Frequenza 30(1961)2, S. 89...97, 7 Fig., 4 Tab.
- 621.397.3  
H. W. Claypool: **Horizontal Scan Non-Linearity in Television Receivers and the Saturable Reactor**. Trans. IRE, Broadc. & Televis. Receiv., BTR-7(1961)1, S. 14...20, 8 Fig.
- 621.397.3 : 621.3.032.36  
Michael Cooperman: **Ferroelectric Scanning of Electroluminescent Displays**. RCA Rev. 22(1961)1, S. 195...205, 11 Fig.
- 621.397.331.222 : 621.397.61  
F. F. Martin u. C. T. Shelton: **Modifying Vidicon Camera Chain for Slow-Scan Television Systems**. Electronics 34(1961)23, S. 101...103, 2 Fig.
- 621.397.62 : 621.314.222  
E. M. Cherry: **Third-Harmonic Tuning of EHT Transformers**. Proc. IEE, Part B, 108(1961)38, S. 227...236, 17 Fig.
- 621.397.74  
A. E. Bachelet, C. A. Collins u. E. R. Taylor: **New Television Network Switching Facilities**. Trans. AIEE, Commun. & Electronics, -(1961)52, S. 625...634, 13 Fig.
- 681.14  
George Birkel: **Hybrid Computers for Process Control**. Trans. AIEE, Commun. & Electronics, -(1961)52, S. 726...734, 12 Fig.
- 681.14 : 028  
Cynthia M. B. Reid: **A Reader for Hand-Marked Documents**. Electronic Engng. 33(1961)399, S. 274...278, 7 Fig.
- 681.14 : 001.86  
Raymond J. Miller: **Binary-to-Decimal Display Uses Magnetic Stepping**. Electronics 34(1961)17, S. 111...113, 4 Fig.
- 681.14 : 519.31  
Antonio Lepschy: **A Method for the Research of the Zeros of a Polynomial with an Analog Computer**. Alta Frequenza 30(1961)3, S. 216...218, 2 Fig.
- 681.14 : 65  
Daniel Hoffsaes: **Les ensembles électroniques de gestion**. Rev. gén. Electr. 70(1961)3, S. 151...175, 42 Fig.
- 681.14-501.222  
Claudio Canarutto: **Strumentazione provanuclei per memorie magnetiche**. Alta Frequenza 30(1961)4, S. 279...284, 19 Fig.
- 681.14-501.222  
T. H. O'Dell: **The Magnetic Excitation Inside a Cylindrical Thin-Film Ferromagnet**. Proc. IEE, Part C, 108(1961)13, S. 79...82, 3 Fig., 1 Tab.
- 681.14-501.222  
E. B. Carne: **Magnetic Memory Drum Design**. Trans. AIEE, Commun. & Electronics, -(1961)52, S. 749...756, 5 Fig., 3 Tab.
- 681.14.001.57 : 519.2  
Antonio Lepschy: **Un programma per la ricerca degli zeri di un polinomio alla calcolatrice analogica**. Alta Frequenza 30(1961)1, S. 21...27, 7 Fig.
- 681.841.3  
J. Dreyfus-Graf: **Phonétographe: Présent et futur**. Techn. Mitt. PTT 39(1961)5, S. 160...172, 6 Fig.



## TRAFAG

Einphasen-, Dreiphasen-, Neon-, Schutz- und Hochspannungstransformatoren, Vorschaltgeräte, Drosselspulen etc.

## TRAFAG THERMOSTATE

Duostate - Triostate - Alterostate  
auch mit kleinsten Schaltdifferenzen  
Boilerthermostate

Qualitätsprodukte, gebaut auf Grund eigener Patente in unserer Fabrik in Männedorf

## TRAFAG AG ZÜRICH 1/23

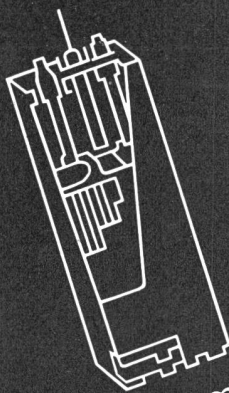
Löwenstrasse 59

Telephon (051) 25 34 83

Fabrik für Transformatoren und Thermostate

# OERLIKON—PAM

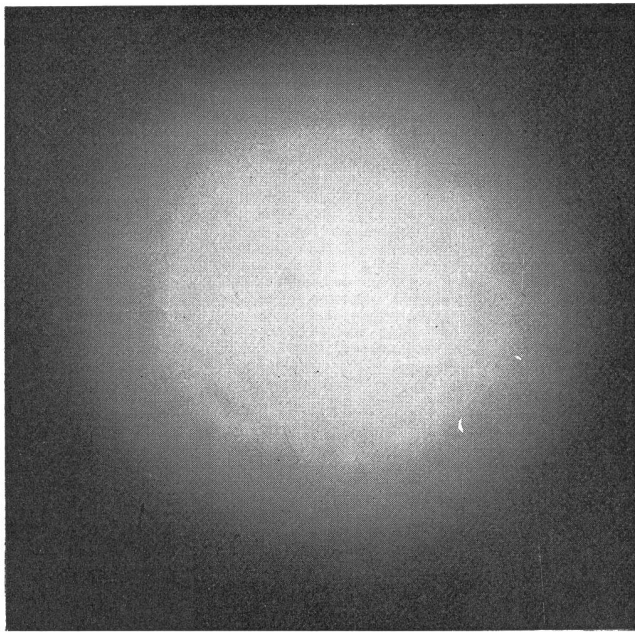
die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

# Wer ein Licht anzündet, dem geht ein Licht auf

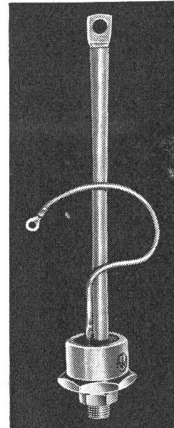


**BAG TURGI**

**BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi**  
Lichtveredlung –  
wir lösen jedes Beleuchtungsproblem

**WESTINGHOUSE**

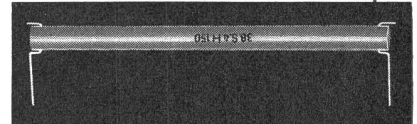
hat für jeden Zweck  
den passenden  
GLEICHRICHTER



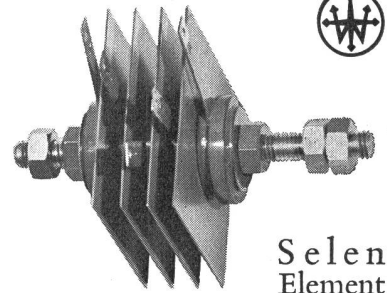
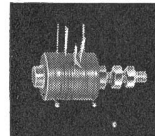
▲ Steuerbare  
Siliziumzelle



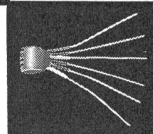
▼ Westalite Hochspannungs-Elemente



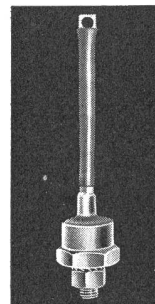
Kupferoxydul  
▼ Element



Selen  
Element

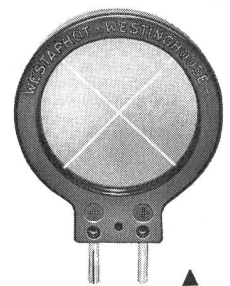
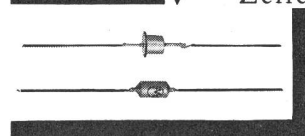


◀ Messgleichrichter



Silizium  
Leistungs-  
Zelle

Silizium u.  
Germanium  
Zelle



▲ Sperrschicht Photozelle

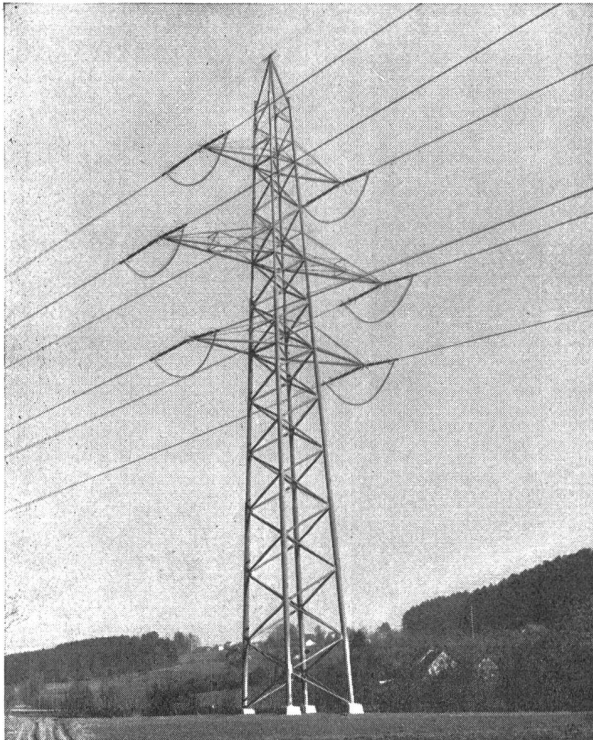


In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank  
ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit  
Weltruf erworben haben.

**WESTINGHOUSE**  
AG FÜR BREMSEN UND SIGNALE

EFFINGERSTRASSE 35 BERN TEL. 031 9 15 66





## Es ist Ihr Vorteil

wenn Sie Ihre Eisenbau-Werkteile durch uns  
**im Vollbad verzinken lassen**

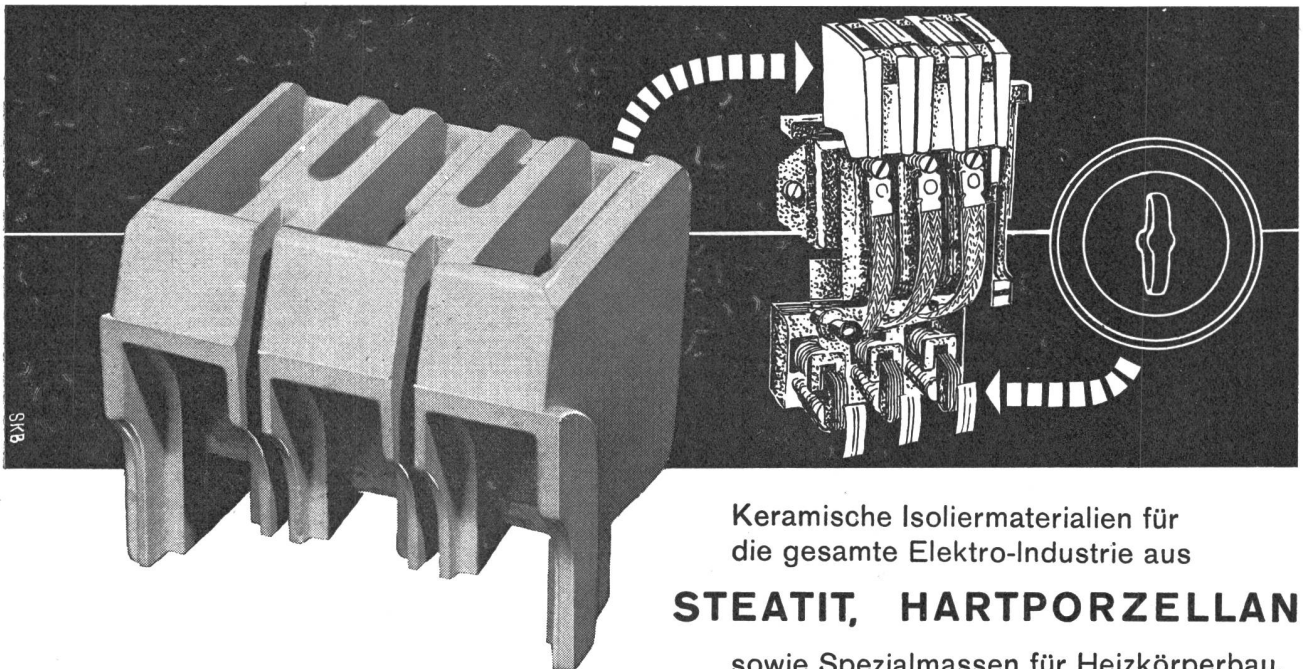
Sie ersparen sich dadurch kostspielige Erneuerungs- und Unterhaltungsarbeiten. Für Grosskonstruktionen sind wir besonders gut eingerichtet und leistungsfähig.

**Verzinkereiwerke**

**AG. KUMMLER & MATTER**

**Däniken/SO** Telephon (062) 6 11 54/55

Kurz-, Tief- und Langbäder  
Grosser Lagerplatz



Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus

**STEATIT, HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

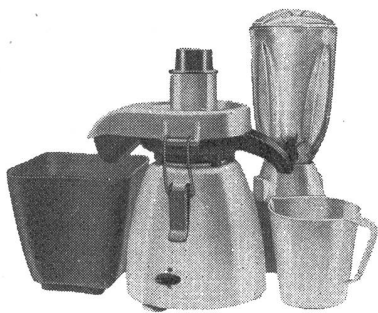
**KELIS AG. THAYNGEN/SH**

Telephon (053) 6 72 54

**FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN**



# jura



## jura-Saffa

die Küchenmaschine für den kleinen Haushalt, mit der vollautomatischen Saftpresse **jura-matic** und dem vielseitig anwendbaren Mixer.

Komplett 3-teilig nur  
(Détail)

**Fr. 168.—**

Die Gross-Kombination

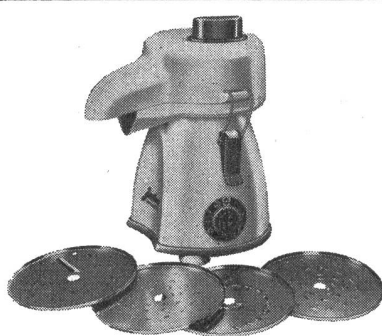
## jura-Premix

presst, mixt, schneidet, raspelt, mahlt. Sie ist die vieltausendfach bewährte Kombination mit der wundervollen, vollautomatischen Saftpresse **jura-matic** für pausenlose Saftgewinnung.

Komplett 4-teilig nur  
(Détail)

**Fr. 288.50**

# jura



## jura-Rekord

Diese einzigartige Küchenmaschine besteht aus Teigrührwerk, Mixer, Gemüseschneider und der phantastisch arbeitenden Saftzentrifuge **jura-matic** mit automatischem Tresterauswurf.

Komplett 5-teilig nur  
(Détail)

**Fr. 395.—**

**Jura L. Henzirohs AG**  
**Niederbuchsiten-Olten**

Telephon (062) 6 71 65

# jura



## Staubfreie, neuzeitliche Betriebsreinigung ...

Verbesserung von Klima und Arbeitsleistung, mehr Sauberkeit in Industrie, Verwaltung und Gewerbe durch

# NILFISK

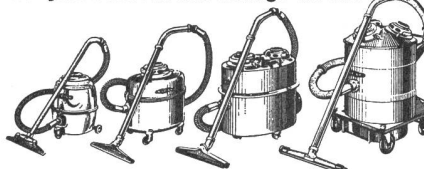
## GROSS-STAUSSAUGER

In einem Bruchteil der bisher aufgewandten Zeit schaffen Sie ganze Berge von Staub und Abfällen weg.

### Vorzüge, die für NILFISK entscheiden:

- Grosses Fassungsvermögen, hygienische Reinigung, äusserst leichte Bedienung
- Grösste und gleichbleibende Saugleistung
- Ablagerung des Schmutzanfalles direkt im Behälter (Zyklonsystem!)
- Handlich, beweglich, betriebssicher, wirtschaftlich

Für jeden Zweck das richtige Modell



**G 70**  
1-motorig

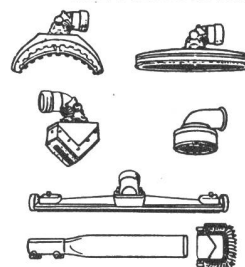
**G 71**  
1-motorig

**G 72**  
2-motorig

**G 73**  
3-motorig



## 90 verschiedene Zubehörteile



Prospekt-Material durch:

**NILFISK AG** Zürich Limmatquai 94 Tel. 051/34 53 50

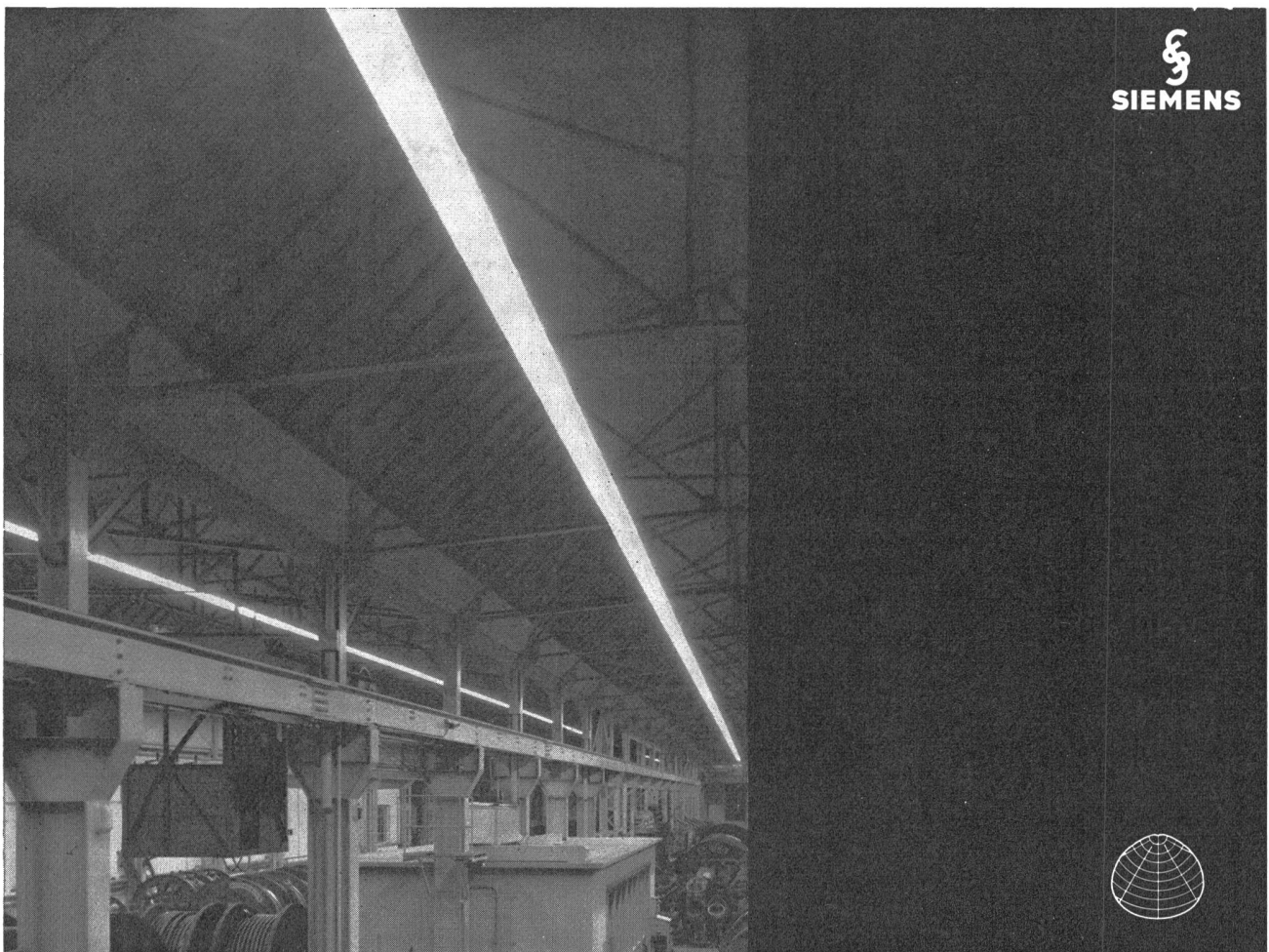
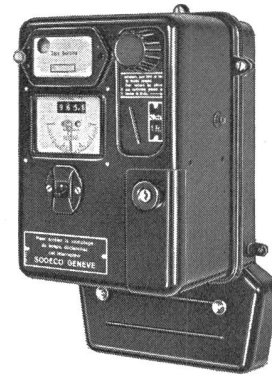
# Münzzeitschalter

Dieser Apparat gestattet gegen Vorauszahlung und während einer bestimmten Zeit die Benützung von Anlagen, die mehreren Personen zur Verfügung gestellt sind. Er eignet sich vorzüglich zur Erhebung von Benützungsgebühren bei Waschmaschinen, Trocknungsanlagen, Kegelbahnen usw.

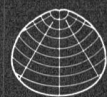
einpolig oder dreipolig  
Einwurf von zwei Münzsorten

## SODECO

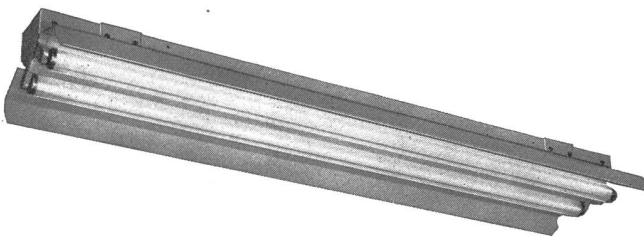
Société des compteurs de Genève  
Grand Pré 70 Tel. (022) 33 55 00



  
**SIEMENS**



## 8% Leistungssteigerung



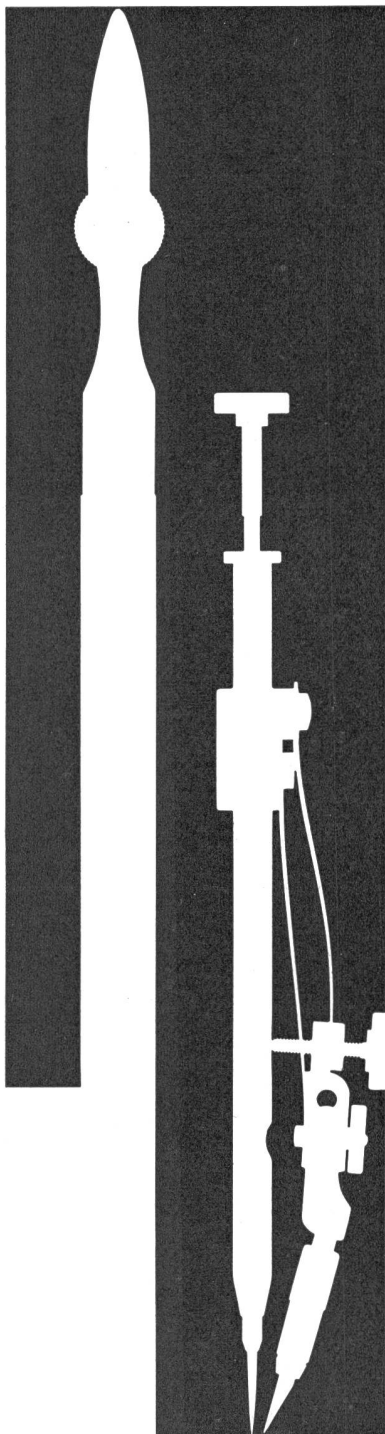
durch verbesserte Beleuchtung mit Siemens-Leuchten in einer Werkhalle. Es ist allerdings nicht damit getan, dass die vorhandenen Lampen durch stärkere ersetzt werden. Denn es müssen schon sämtliche Einflussgrößen berücksichtigt und aufeinander abgestimmt sein. Nur so kann eine Beleuchtung geschaffen werden, die zu einer wirklichen Leistungssteigerung führt.

Setzen Sie sich mit unseren erfahrenen Fachleuten zusammen – und Sie können sicher sein, die beste Lösung zu finden, denn:

**Gemeinsam planen lohnt sich immer.**

**Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG**  
Zürich      Bern      Lausanne

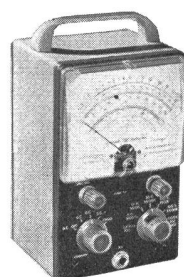
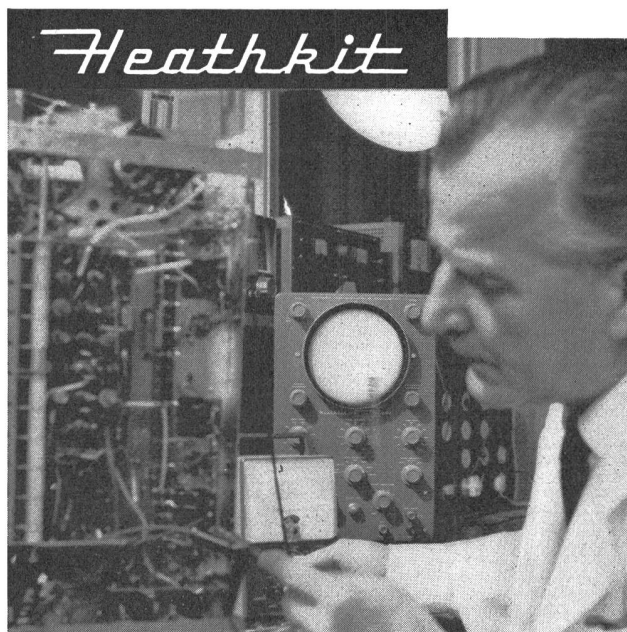




## Kern Reisszeug-Neuheiten

Formschöne, praktische Metalletuis für die meisten hartverchromten Präzisionsreisszeuge.

Handreissfedern mit Hartmetallspitzen, praktisch abnützungsfrei auch auf Kunststoff-Folien.

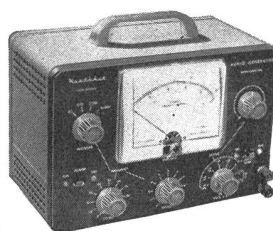


HEATHKIT-Messgeräte für Labor und Service sind hervorragend in der Konzeption und von technisch einwandfreier Ausführung.

**Besonders beliebt sind die Messgeräte-Bausätze zur Selbstmontage. Sie ermöglichen eine interessante Freizeitgestaltung und helfen zugleich viel Geld sparen.**

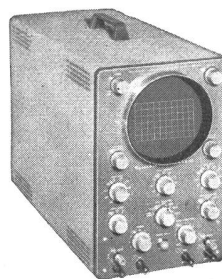
### V - 7 A Röhren-Voltmeter

Für Gleich- und Wechselspannung sowie Widerstandsmessungen. Je 7 Messbereiche von 1,5 V bis 1500 V Endausschlag. Skala für Spitzenspannungsmessung. Bausatz Fr. 163.—, montiert Fr. 212.50.



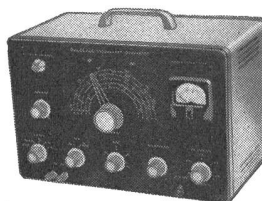
### LG - 1 HF-Generator

100 kHz bis 31 MHz in fünf Bereichen. Interne oder externe Modulation. Eingebautes Messinstrument für Modulationsgrad und Ausgangsspannung. Bausatz Fr. 361.—, montiert Fr. 445.—.



### O - 12 Kathodenstrahl-Oszillograph

3 Hz bis 5 MHz. Vertikal- und Horizontalverstärker mit Gegentaktendstufe. Bausatz Fr. 477.—, montiert Fr. 632.—.



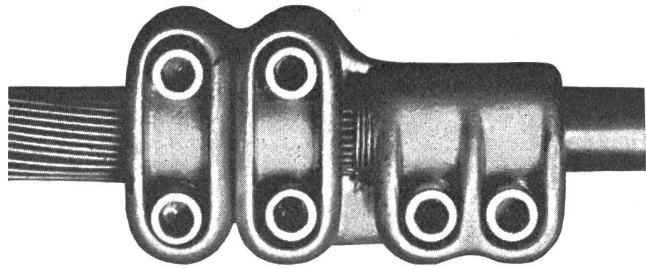
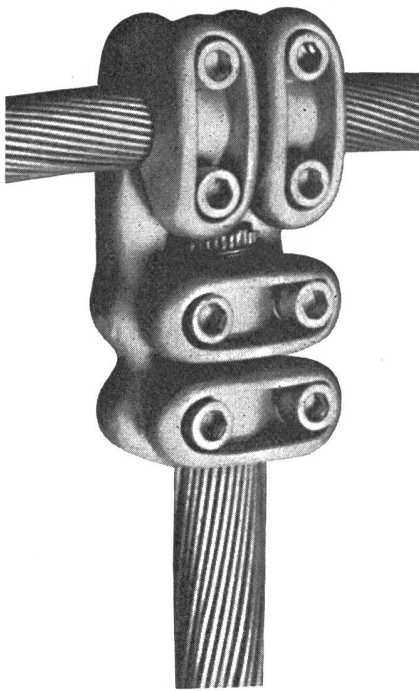
### AG - 9 A RC-Generator

mit dekadischer Frequenzeinstellung. Eingebautes Messinstrument für die Ausgangsspannung mit nachgeschaltetem Abschwächer. Frequenz 10—100 000 Hz. Bausatz Fr. 272.50, montiert Fr. 324.50.

*Verlangen Sie unsere Druckschrift SEV, die Ihnen eine ausführliche Darstellung über unser umfangreiches Liefer-Programm gibt.*

# TELION

Telion AG, Zürich 47  
Telephon (051) 54 99 11



## Raccords anti-effluves

pour 170–420 kV en diverses exécutions  
ainsi que

## Armatures pour tubes et tresses

*Alpha S.A. Nidau*

(Bienne) Téléphone 032/24692

# PHILIPS

### Frequenzbereich:

2 Hz ... 1 MHz (3 dB-Punkt bei 2,2 MHz)

### Messbereiche:

0–1 mV, 0–3 mV ... 0–300 V

(12 Bereiche)

dB-Skala von –80 dB bis + 52 dB  
(0 dB = 1 mW an 600 Ω)

### Eingangsimpedanz:

Bis 3 V-Bereich: 4 MΩ // 20 pF

Ab 10 V-Bereich: 10 MΩ // 10 pF

### Genauigkeit:

Besser als 2,5 % (5 Hz ... 100 kHz)

Besser als 5 % (2 Hz ... 1 MHz)

### Eichspannungen:

30 mV und 10 V ( $\pm 1\%$ ), Frequenz 1 kHz

### Ueberlastbarkeit:

Bei einer Eingangsspannung von 300 V  
wird das Messgerät nicht beschädigt,  
wenn der Bereichsschalter in der  
Stellung «1 mV» steht

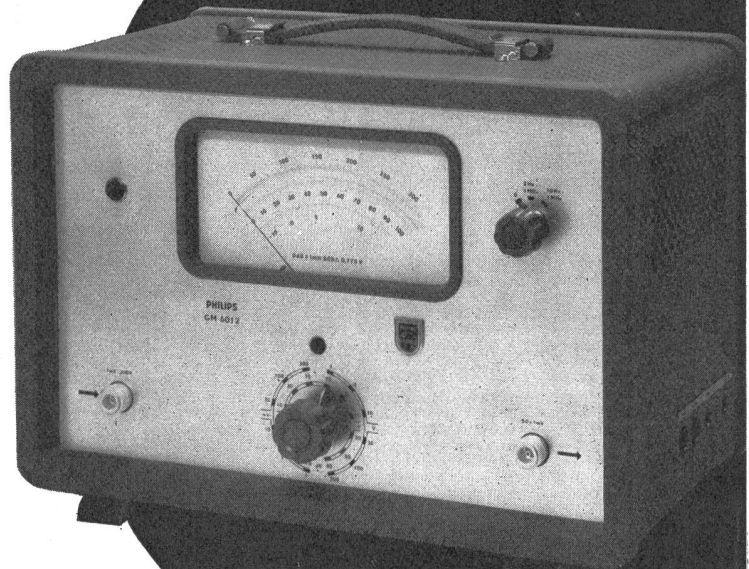
### Verstärker:

Das Messgerät kann als Breitband-  
Verstärker mit einem Verstärkungs-  
faktor von 50 verwendet werden

Preis: Fr. 935.—



## Breitband- Millivoltmeter GM 6012

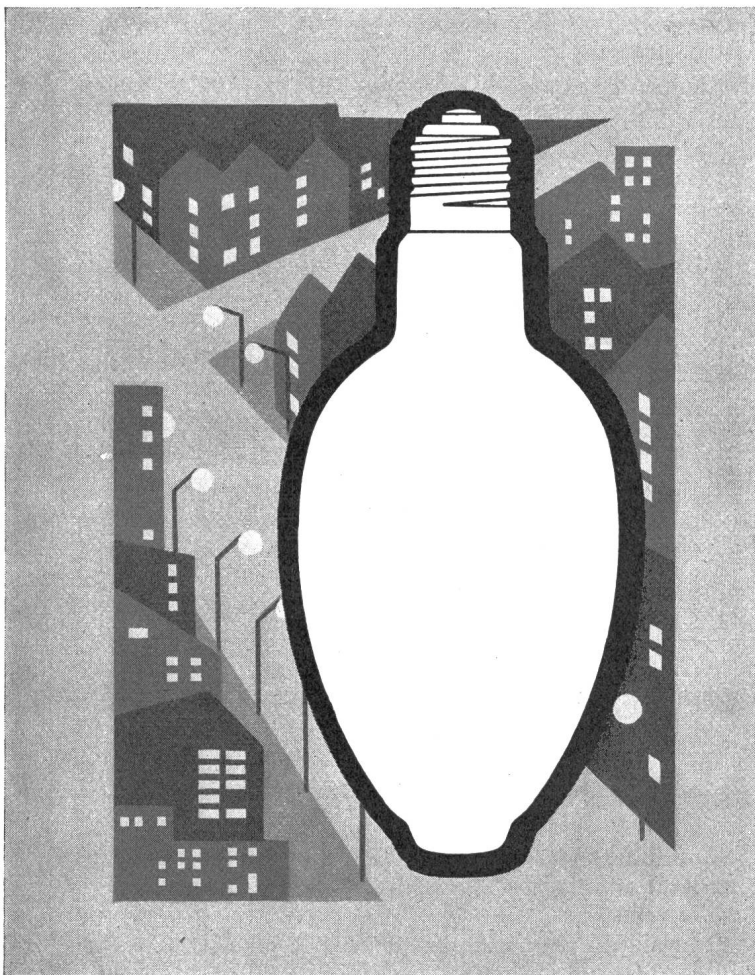


Philips Industrie, Zürich 3  
Binzstr. 7, Tel. (051) 25 86 10 od. 27 04 91



Bb 2 F.  
Sicherheit durch Licht auf Straßen,  
Brücken und Plätzen, in Werkhallen,  
Werften mit HRL- und HRL-de-Luxe-  
Lampen.

**Radium-Lampen**  
eine Wohltat für das Auge



Von 50 bis 2000 Watt, von 1600  
bis 125 000 Lumen • Minderung der  
Stromkosten gegenüber Glühlam-  
pen bei gleichem Lichtstrom um  
ca 66 Prozent • Senkung der Be-  
triebs- und Wartungskosten • Klei-  
ne Lampenabmessungen und preis-  
günstige Armaturen.

# Radium

Generalvertretung für die ganze Schweiz:

**H. Baumann & Cie. Zürich 5/31**

Inh. W. Wyss & Co.

Elektrotechnische Artikel en gros  
Josefstrasse 106 Telefon (051) 42 41 33

# Verdrahtungskanal

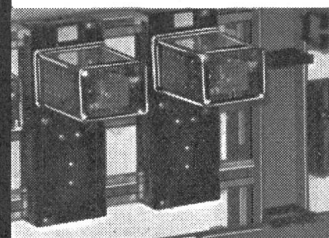
für Schalttafeln und Apparategestelle



im Preis  
günstiger

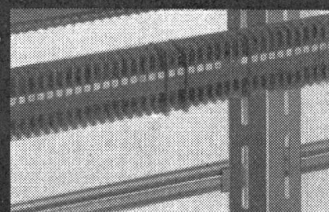


in der halben  
Zeit verlegt



## HERMANN LANZ AG MURGENTHAL

Fabrik für elektrotechn.  
Artikel und Metallwaren  
Telephon 063/3 43 41  
und die Grossistenfirmen



Fabrik  
für Transformatoren,  
Schaltanlagen  
und Elektroapparate

Prüftransformator 100 KV

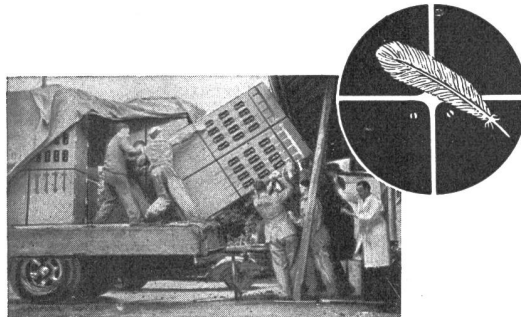
**ERNST SCHLATTER AG**



Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00

2

## DIE GUTOR-NORM-KASTEN



werden ohne besondere Zwischenstücke zu gekapselten  
Batterien zusammengebaut.

Selbst bei größeren Abmessungen sind die aus Stahl gebau-  
ten Blechkasten verhältnismäßig leicht und besitzen hohe  
mechanische Festigkeit.

Verlangen Sie bitte unseren Prospekt BV 11

**GUTOR Verteilanlagen AG., Dottikon AG**

Telefon (057) 7 32 99 und 7 33 54



G 482

# GHIELMETTI

Schaltuhren  
Fernschalter  
Schaltschütze  
Motorangetriebene Kontaktwerke  
und Zeitrelais  
Temperaturregler

Fernsteuerungen  
Netzkommando-Empfänger  
Elektronische Zeitrelais und Relais

Spezial-Handschalter für  
elektrische Antriebe und alle  
Schaltkombinationen

Steuer-Druckknöpfe  
Fußschalter  
Endschalter

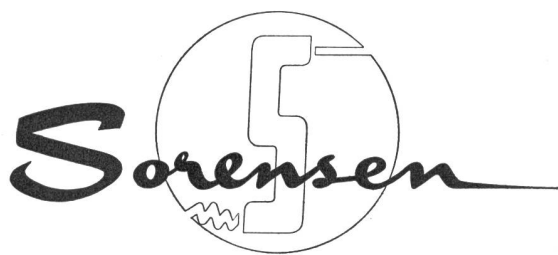
**GHIELMETTI AG**

Fabrik elektrischer Schaltapparate

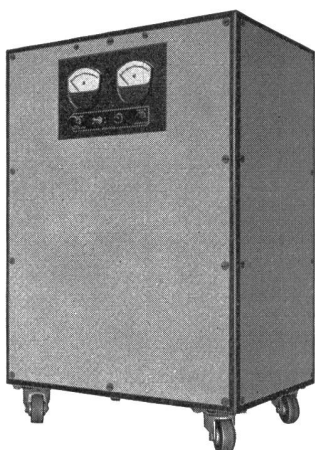


**SOLOTHURN** (SCHWEIZ)

Telephon (065) 2 43 41



## Nobatrons



MA 28-125 (28-36V/125A)

### Gleichspannungs-Regler

#### Typen :

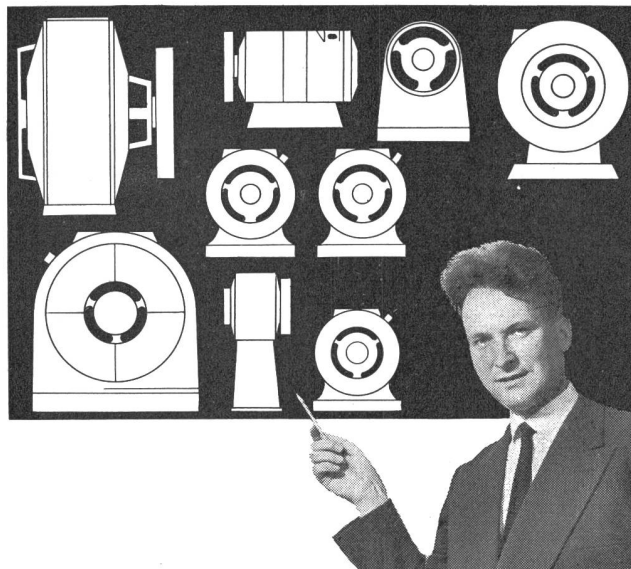
- MA** Transistorisiert; Ausgang fix
- MD** Magnetisch; Ausgang fix
- QR** Transistorisiert; Ausgang variabel
- T** Magnetisch; Ausgang variabel

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme

**SORENSEN - ARDAG**

Kernstrasse 8 Zürich 4 Tel. (051) 27 30 60

### Gleich- und Wechselspannungsregler



In einer grossen Weberei in der Ostschweiz werden 760 verschiedene Elektromotoren mit ASEOL LITEA geschmiert.

Der Kunde schreibt:

«...dass wir seit 5 Jahren zur Kugellagerschmierung nur noch ASEOL LITEA verwenden, mit welchem wir nur gute Erfahrungen machen. Es sind bei uns allein ca. 760 Elektromotoren mit Wälzlager, in der Grösse von 0,5 bis 24 PS im Betrieb, die zum Teil 3—4 Jahre in 2-Schichtbetrieb ohne Nachschmierung gelaufen sind.»

ASEOL LITEA ist das betriebssichere Einheitsschmierfett für Gleit- und Wälzlager. Es bietet besondere wirtschaftliche Vorteile:

- rationelleren Einkauf
- geringeren Fettbedarf
- weniger Wartung und Schmiergeräte
- weniger Verwechslungen und Schäden
- einfachere Lagerhaltung



Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation.

## ASEOL LITEA

Mehrzweckfett für Gleitlager und Wälzlager

ADOLF SCHMIDS ERBEN AKTIENGESELLSCHAFT BERN



# TRAFO

Lieferfrist:

bis 500 VA  
4 Tage  
bis 3000 VA  
14 Tage

mit  Zeichen

**Wagner + Grimm, Zug**

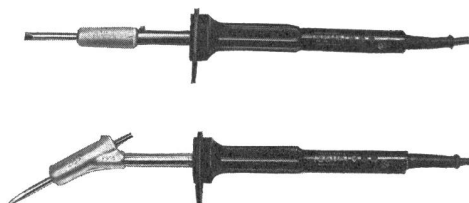
Chamerstraße 68c Telefon (042) 4 21 14

## ZEVA KLEINLÖTKOLBEN

32.06

mit bruchsaurem Kunststoffgriff

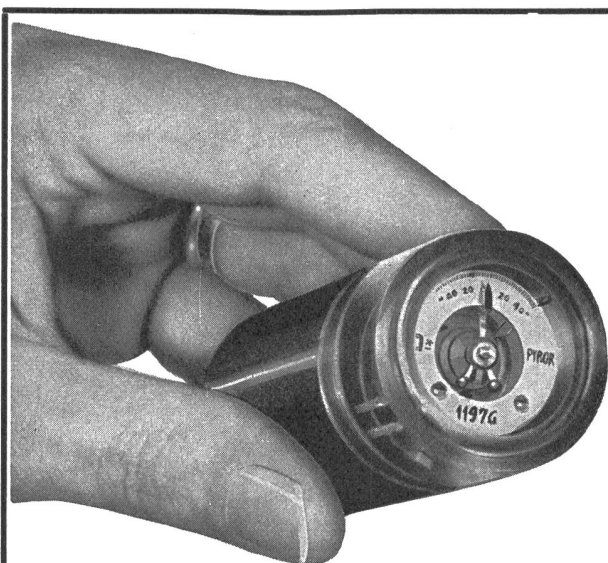
**KLEIN  
HANDLICH  
ZUVERLÄSSIG**



Verlangen Sie bitte unseren Prospekt mit Preisliste

**SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8**  
Höschgasse 45 Telefon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**



**RELAIS DE MESURE  
SENSITACT  
A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ**

**PYROR S.A. GENÈVE** 28, rue des Usines  
Téléphone (022) 42 38 00

Tragbare  
Vielfache und  
Schalttafel-  
Instrumente  
  
Betriebsstundenzähler  
Röhrenprüfgeräte  
  
Gut und preiswert  
  
Kurante Typen  
ab Lager Dietikon



**NEUBERGER**



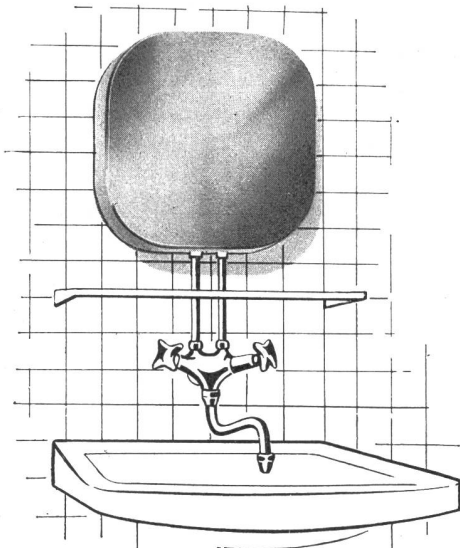
Verlangen Sie bitte Offerte vom Generalvertreter:

**J. KASTL-DIETIKON (Zürich)**  
Elektrotechnische & Radioartikel en gros  
Telephon (051) 88 85 88



# Lükon

## SPIEGELBOILER



Der moderne Kleinboiler für Hotelzimmer, Einzelzimmer, Labors usw. Verlangen Sie Prospekt!

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELN/BE, TELEFON 73545



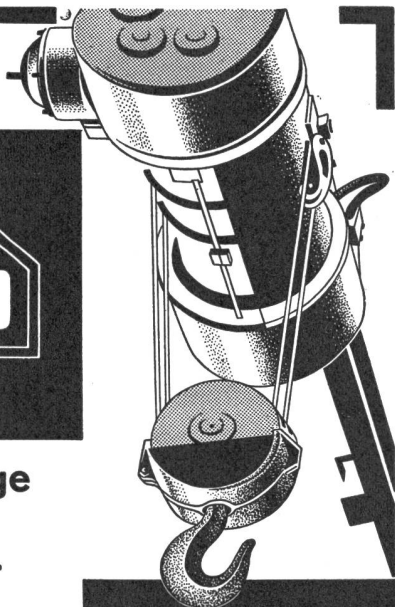
**Elektrozüge**

**Transport-**

**anlagen**

für jeden Zweck und

jede Steuerungsart



Schindler-Aufzug- und  
Uto-Kran-Fabrik AG  
Tel. (051) 52 53 10 Zürich

# LEROY

das vollkommene Beschriftungs-System für Anspruchsvolle!



International als bestes Plan-Schreibgerät anerkannt — Referenzen aus allen Branchen!

Einheitliche, perfekte, im Original und in der Reproduktion gut lesbare Schrift.

Für gerade und schräge Schrift nur eine Schablone erforderlich, da Schreibgerät verstellbar.

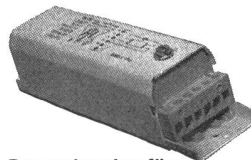
Makellose Planschriften von 1,5 — 50 mm Höhe, viele Buchdruck-Schriften und Technische Schablonen.

Verlangen Sie Prospekt, auf Wunsch Vorführung durch die Generalvertretung.

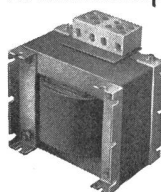
## GRAB & WILDI AG

ZÜRICH, Seilergraben 59, Tel. 051 / 24 35 88 URDORF, Bahnhofplatz, Tel. / 051 98 76 67

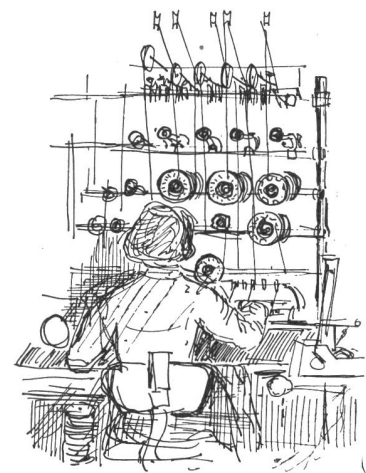
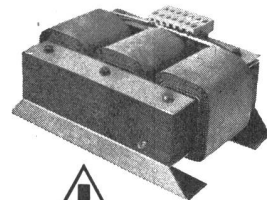
Vorschaltgeräte  
für Fluoreszenz-Lampen



Drosselspulen für  
Quecksilberdampf-Lampen  
Streueldtransformatoren  
für Natriumdampf-Lampen



1- und 3-Phasen-  
Transformatoren

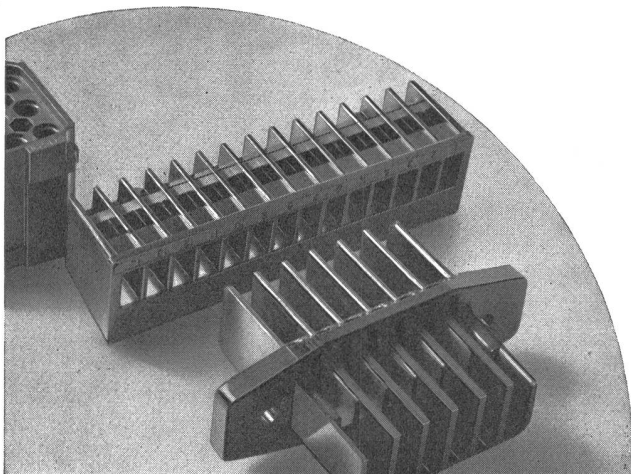


Bestes Material  
präziser Wicklungsaufbau  
einwandfreie  
Vakuum-Imprägnierung  
und sorgfältige Montage  
verhelfen allen  
Leuenberger-Geräten zu  
ihrer überall geschätzten  
konstanten Qualität

## H. Leuenberger

Fabrik elektr. Apparate  
Oberglatt ZH, Tel. 051/94 53 33





RIWISA-Kunststoffe sind kostensenkend im Apparatebau und in Qualität und Aussehen jedem anderen Werkstoff ebenbürtig. Teile für höchste Ansprüche sind unsere Spezialität.

Klemmenplatten aus HPOP, HPMOP für elektronische Geräte. Isolationskörper aus HPOP für Steuerungen und Signalanlagen.



S a2

## STABA Qualitätstransformatoren

Ein- und 3phasen Transformatoren, Magnetische Verstärker, Niederfrequenz- und Zündtransformatoren mit dem **hochwertigen korngerichteten Transformatorenblech, in Vacuum imprägniert**



- Reduzierte Abmessungen
- Erhöhter Wirkungsgrad
- bei gleichen Preisen

Ab Lager: «E.T.A.» thermische und magnetische Ausschalter

**EAB**

**ELEKTRO-APPARATEBAU AG**  
COURTELARY (J.b.) Tel. (039) 4 92 55/56



Elektrische Grosskochherde, Kippkessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen, Wärmeschränke und Bäckereiofen.

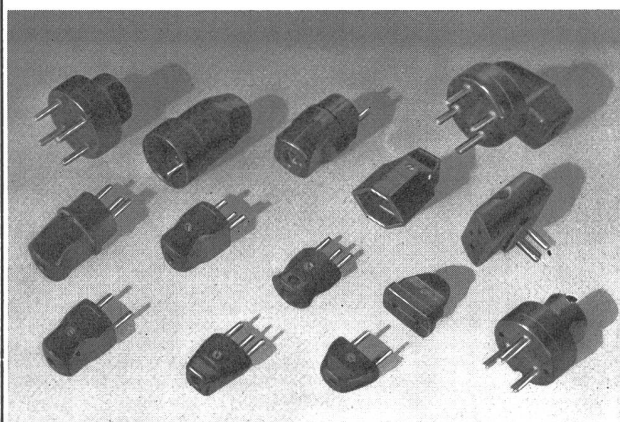
**Oskar Locher, Zürich**  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Telefon 34 54 58



# ELECTRO-MICA

**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



**ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 441 24**

*prompte Bedienung  
sofortige Lieferung!*

**Jenny Co**

GLATTBRUGG / ZCH · TEL. (051) 83 62 22

**BUFFET**  
**H B**  
**ZÜRICH**

*Konferenzzimmer  
im 1. Stock*

*R. Candrian-Bon*

**ABENDTECHNIKUM  
ATIS  
DER INNERSCHWEIZ  
LUZERN**

Anerkannt durch den STV  
Maschinenbau, Elektrotechnik, Hochfrequenz, Betriebstechnik, Kalkulation, Heizung und Lüftung und Bautechnik mit Diplomabschluss

Beginn der Semester:  
2. April 1962

Vorbereitung für Aufnahmeprüfungen der kantonalen Techniken und Atis  
Beginn: ca 5. März

Anmeldungen an Postfach Luzern 2 oder Murbacherstrasse 35,  
Telephon (041) 2 57 02 40 P 4005 Lz

## Dipl. Elektroinstallateur

in ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Versiert mit allen Branchenkenntnissen der Haus- und Fabrikinstallationen, der SEV-Vorschriften, der Installationskontrolle und Versuchslokalpraxis.

Gewünscht wird selbständige Vertrauensstelle auf dem Gebiet obiger Branche im Aussendienst.

Offerten unter Chiffre B 56 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach Zürich 1.

**Mehr Licht  
in Ihr Büro  
mit einem  
Bucher-Leuchter**

**Franz  
Bucher AG.**  
Zürich 5 Kornhausbrücke 5

Nr. 343

**Stahl- u. Aluminium-Konstruktionen  
für Freileitungsbau**

**Constral Weinfelden**

**Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate**

Angesehenes Unternehmen der Elektrokohle-Industrie Westdeutschlands sucht baldmöglichst **rührigen**, technisch **erfahrenen**

### Vertreter

dem der Vertrieb seiner Erzeugnisse in der Schweiz übertragen werden kann.

Herren, die bei Motoren- und Apparatebaufirmen gut eingeführt sind oder über Verkaufserfahrungen in der **chemischen Technik verfügen**, werden gebeten, Angebot einzureichen unter Chiffre B 30 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach Zürich 1.

Leclanché S. A., Yverdon

cherche un

P 431-3 E

## techniciens électricien

ayant de préférence quelques années de pratique, comme 44

## chef de fabrication

pour l'un de ses départements.  
Faire offres avec curriculum vitae, photographie et prétentions de salaire, à la Direction.

**Elektrizitätsversorgung  
der Gemeinde Glarus**

Umgehend gesucht

49

## **Zeichner**

mit elektro-mechanischer Fachrichtung, als Stütze der Betriebsleitung, für zeichnerische, statistische und administrative Aufgaben beim Ausbau, Unterhalt und Betrieb unserer Verteil- und Erzeugungsanlagen. Dieser Posten verlangt einen selbständigen, zur Zusammenarbeit willigen Bewerber mit solidem fachlichem Können.

Der Beitritt in die städtische Personalfürsorgekasse ist obligatorisch.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die Direktion der Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus, in Glarus.

## **SAURER**

Wir suchen für unsere

### **Forschungsabteilung**

einen

45 P 3 G

## **jungen Fernmelde- oder Hochfrequenz- techniker**

mit guten Kenntnissen in der allgemeinen Physik, zur Mitarbeit innerhalb einer Gruppe, welche sich mit der Messung mechanischer Grössen auf elektrischem und elektronischem Weg befasst. Geeignet sind Herren, die Freude an einer vielseitigen experimentellen Tätigkeit und am Ausbau und der Wartung eines reichhaltigen Instrumentariums haben.

Bewerbungen mit den üblichen Personalunterlagen sind unter dem Kennwort «Forschung» einzureichen an die

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon**

*Rieter*

Wir suchen

52

## **dipl. Elektrotechniker od. Elektrokonstrukteur**

für die Projektierung und Ausarbeitung von elektrischen Schaltanlagen für Forschung und Fabrikation.

Bewerber mit Erfahrung im Schalttafelbau, welche sich für eine weitgehend selbständige Tätigkeit interessieren, richten ihre Offerten mit den üblichen Unterlagen an die Direktion der

**Maschinenfabrik Rieter AG, Winterthur**  
P 530-13 W

OFA 02/646.01  
Gesucht als Assistenten des Abteilungsleiters 41

## **Mitarbeiter**

für den Verkauf von elektrischem Widerstandsmaterial und ähnlichen Produkten. Beschränkte Reisetätigkeit bei der Industriekundschaft.

Bedingung: gute Schulbildung und Erfahrung im Verkauf von Industrieprodukten. Beherrschung der französischen Sprache.

Alter max. 32 Jahre.

Sie finden bei uns eine gutbezahlte, interessante Lebensstelle und ein angenehmes Arbeitsklima.

Handschriftliche Offerten mit Lebenslauf und Photo sind zu richten an

**METALLUM PRATTELN AG, Pratteln**

**Flugsicherungsdienst in Kloten****1 Elektrotechniker**

für den Unterhalt und Ausbau von

P 686 Y

**RADARANLAGEN**

Arbeitsgebiet: Unterhalt und Wartung der Radaranlagen. Ausführung von Neuinstallationen sowie Um- und Ausbaurbeiten.

Erfordernisse: Schweizer Bürger. Diplom eines schweizerischen Technikums. Vorkenntnisse auf dem Gebiet der Radar- und Richtstrahltechnik. Englischkenntnisse erwünscht.

Wir bieten: Einarbeitung in vielseitiges, interessantes Tätigkeitsgebiet. Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeiten. Den Fähigkeiten entsprechende Selbständigkeit. Besoldung nach Eignung, im Rahmen der bestehenden Besoldungsordnung. Pensionskasse.

Eintritt: baldmöglichst, nach Übereinkunft.

Ausführliche Offerten mit kurzem Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind zu richten an:

Radio-Schweiz AG, Technischer Dienst,  
Postfach Bern 25

**RADIO-SCHWEIZ**

Aktiengesellschaft für drahtlose  
Telegraphie und Telephonie, Bern

**Kraftwerke der Jungfraubahn**

Wir suchen für den Betrieb und den Unterhalt der bahneigenen Zentralen und Energieverteilungsanlagen tüchtigen, diplomierten

42

**Elektrotechniker**

wenn möglich mit abgeschlossener Lehre als Mechaniker oder Maschinenschlosser.

P 8853 Y

Bei Eignung Dauerstelle mit Pensionsberechtigung. Alternierende Fünftagewoche.

Neue, komfortable Fünfstückerwohnung mit Garage und Garten steht zur Verfügung.

Handschriftliche Anmeldung mit Angaben über Personalien, Lebenslauf, bisherige Tätigkeit, Gehaltsanspruch und frühester Eintrittstermin sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo zu richten an die

Direktion der Wengernalp- und Jungfraubahn,  
Interlaken

**Condensateurs Fribourg**

sucht für seine Verkaufsabteilung einen

46

**Reiseingenieur****(Elektrotechniker)**

welcher in enger Zusammenarbeit mit Laboratorien und Konstruktionsabteilungen Kundenwünsche bearbeitet, Offerten und Bestellungen bis zur Fabrikationsreife behandelt und im Kontakt mit der deutschsprachigen Kundschaft eine enge Verbindung zum Unternehmen herstellt.

Wir gewähren selbständige Zeitgestaltung im Rahmen dieser Aufgabe durch Reisetätigkeit mit grosszügiger Spesenvergütung und eigenem Wagen, unterbrochen durch Arbeitstage innerhalb des Betriebes.

Interessenten bitte wir, Offerten mit Lebenslauf, Photo, Gehaltsansprüchen und Schriftprobe sowie Angabe des frühesten Eintrittstermins zu senden an

Direktion  
Condensateurs Fribourg S. A.

P 11 015 F

Herstellungsfirma von elektrischen Bestandteilen (Apparatebau) sucht für seine Verkaufsabteilung einen

**dipl. Elektrotechniker**

als Reiseingenieur. Besuch der Kundschaft in der deutschen Schweiz sowie Ausarbeitung von Offerten im Unternehmen lockern die Tätigkeit auf und erfordern eine freie Zeitgestaltung. Freundliches, einnehmendes Auftreten im Verkehr mit der vielschichtigen Kundschaft. Grosszügige Spesenvergütung, eigener Wagen.

47

Senden Sie Ihre Offerte mit Lebenslauf, Photo, Gehaltsansprüchen und Schriftprobe sowie unter Angabe des frühesten Eintrittstermins an **Chiffre P 11014 Publicitas Zürich.**

Wir suchen für unsere elektrischen Anlagen 48

## Schicht-Elektriker

Anforderungen: Ausbildung als Elektromonteur, evtl. Elektromechaniker. Praxis im Unterhalt elektrischer Anlagen.

Wir bieten: Monatslohn, Angestelltenversicherung, sehr interessante Arbeit, 4-Schichten-Betrieb. Bewerber sind gebeten sich persönlich vorzustellen oder ihre Bewerbungsunterlagen zu senden an das **Personalbüro der Emser Werke AG, Domat/Ems GR.** Telefon (081) 4 61 81. P 366-4 Ch

LA RADIO DELLA SVIZZERA ITALIANA, IN LUGANO

cerca per il 1. luglio 1962 un 54

## elettrotecnico diplomato

di nazionalità svizzera, con pratica nel ramo dell'elettro-acustica o delle telecomunicazioni o delle radiotrasmissioni presso ditte qualificate.

Gli interessati sono invitati a inoltrare le loro offerte entro il 10 marzo 1962 alla Radio della Svizzera Italiana, Ufficio del Personale, Lugano, corredandole dei certificati di studio e di pratica, del curriculum vitae, dei certificati di attinenza, medico e di buona condotta, e indicando le pretese di salario.

## D & B

Wir suchen mit abgeschlossener Technikumsbildung

### Elektrotechniker

(Starkstrom)

zur Bearbeitung und Kontrolle von Projekten und Kostenberechnungen und zur Überwachung der elektrischen Installationen (Hoch- und Niederspannung). Wenn möglich französischer Muttersprache.

### Lüftungstechniker

mit gründlichen Kenntnissen in der Projektierung und Ausführung von Luftkonditionierungsanlagen. 50

### Hochbautechniker

Arbeitsgebiet: Projektierung, Ausführungspläne, Kostenberechnungen, Bauführung.

**Wir bieten** abwechslungsreiche Arbeit mit zeitgemäßem Gehalt. Pensionskasse. Alternierende 5-Tage-Woche. OFA 2468 B.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto und Referenzen sind unter Angabe des frühesten Eintrittsdatums und der Gehaltsansprüche zu richten an die **Direktion der Eidg. Bauten, Bern 3.**

*Suisselectra*

Für die Mitarbeit bei der Planung von hydraulischen und thermischen Kraftwerken, Schaltanlagen, Übertragungsleitungen in der Schweiz und im Ausland, suchen wir qualifizierte Mitarbeiter als

## Elektroingenieure Elektrotechniker Elektrozeichner

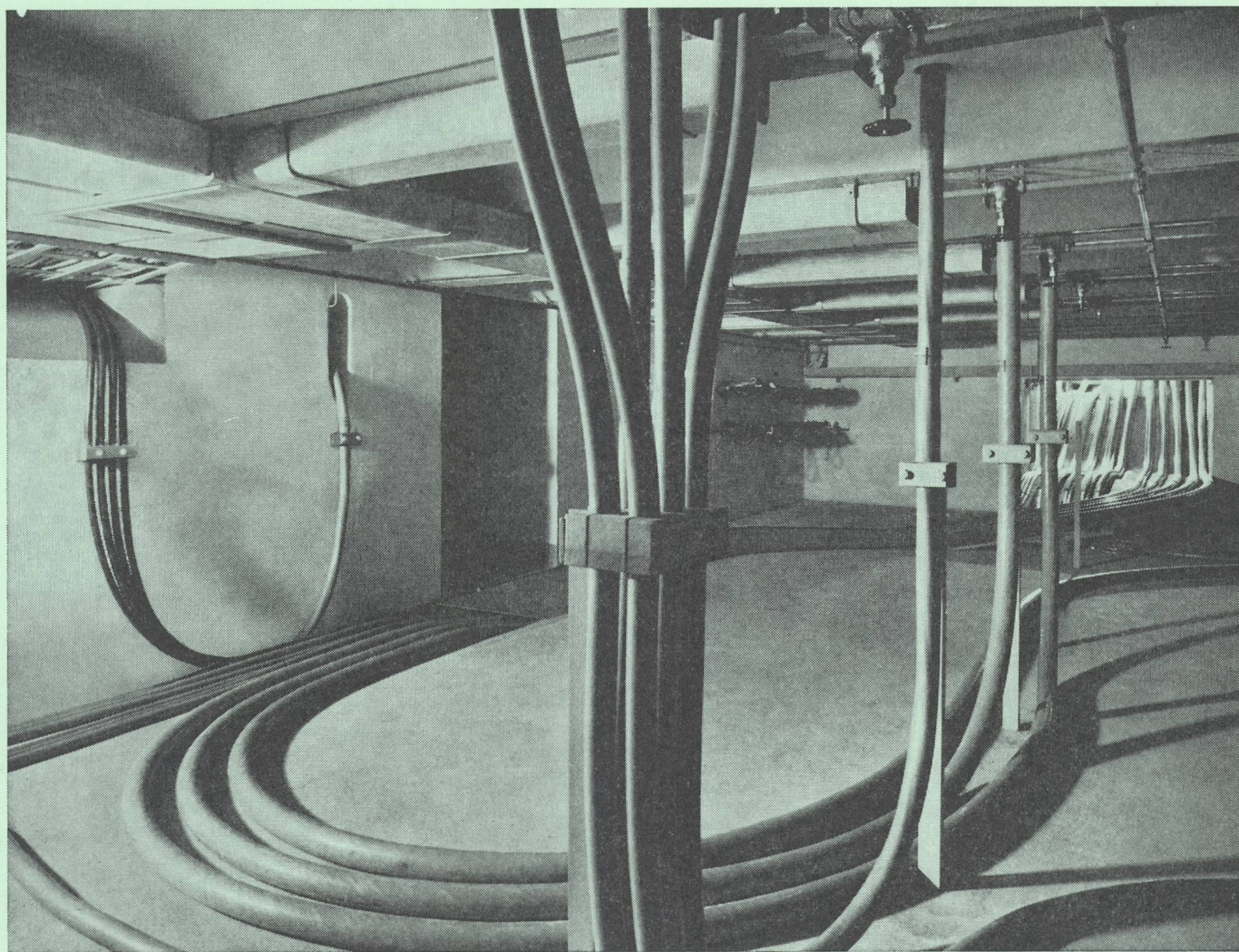
Wir bieten ein interessantes, vielseitiges Arbeitsgebiet, angemessenes Gehalt, Pensionskasse, 5-Tage-Woche. Es besteht auf Wunsch und falls die notwendigen Sprachkenntnisse (Französisch, Englisch) vorhanden sind, später die Möglichkeit einer Delegation auf den Bauplatz. P 3190 Q

Vollständige Offerten sind erbeten an **SUISELECTRA** Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel, Malzgasse 32. 53



# Kabel

für Hoch- und Niederspannung

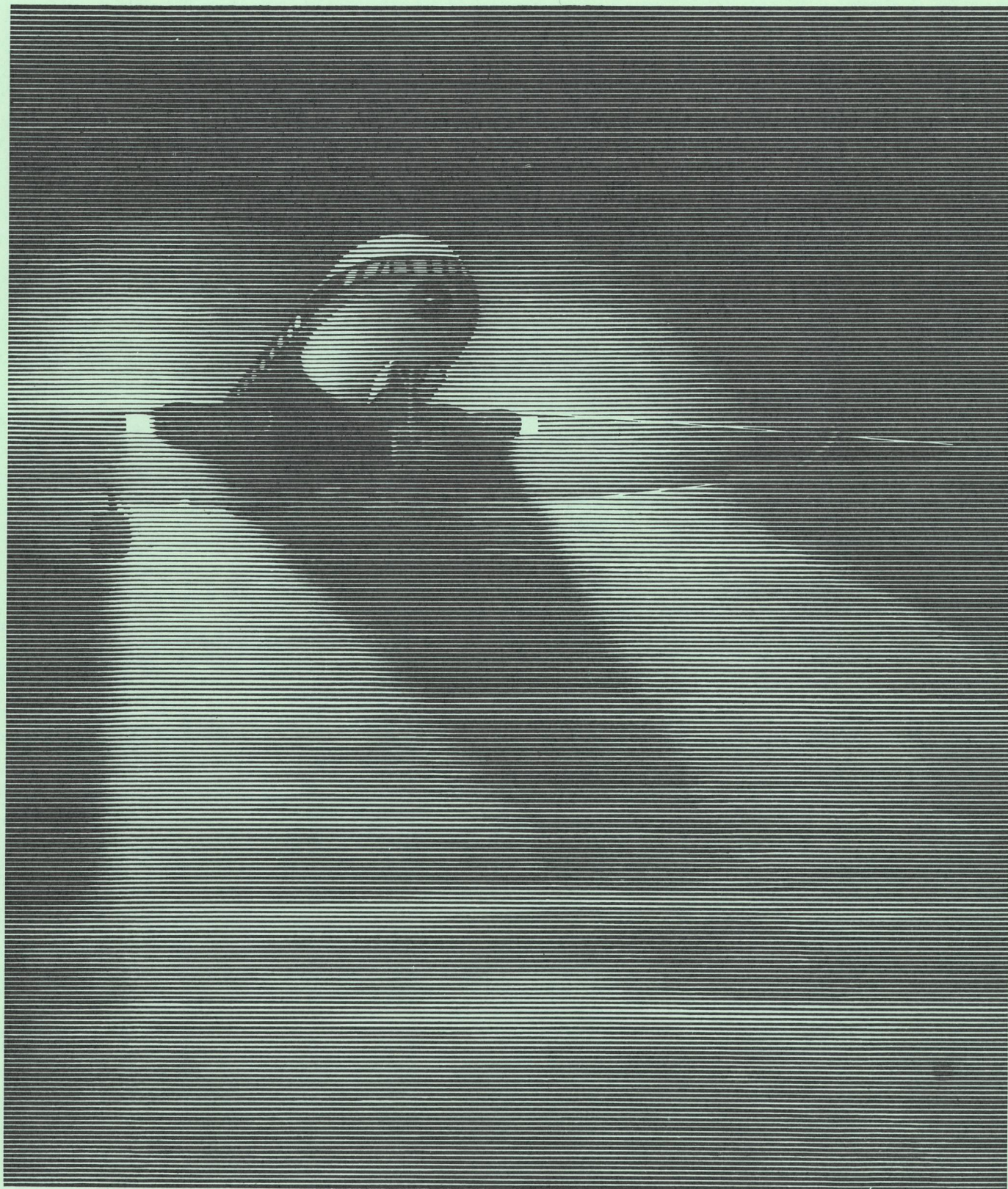


**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**



**KABELWERKE BRUGG AG**





# Flugfunk — und Navigationsgeräte



*Standard Telephon und Radio AG.*

Zürich 4 Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel.: 051 / 25 45 10

1756